

in unitate Spíritus Sancti, Deus, per  
omnia sæcula sæculórum.

Who lives and reigns with Thee in the  
unity of the Holy Spirit, God, forever  
and ever.

**MASS PROPER: MASS OF THE BVM** (from Epiphany until Purification)

MASS (*Vultum tuum*) (white)

**INTROIT Ps 44: 13; 44: 15; 44: 16**

Vultum tuum deprecabúntur omnes  
dívites plebis: adducántur Regi  
Vírignes post eam: próximæ eius  
adducéntur tibi in lætítia et  
exsultatióne. (Ps 44: 2) Eructávit cor  
meum verbum bonum: dico ego ópera  
mea Regi. Glória Patri et Fílio et  
Spíritui Sancto, sicut erat in princípio,  
et nunc, et semper, et in sæcula  
sæculórum. Amen. Vultum tuum  
deprecabúntur omnes dívites plebis:  
adducántur Regi Vírignes post eam:  
próximæ eius adducéntur tibi in lætítia  
et exsultatióne.

**COLLECT**

Deus, qui salutis æternæ, beátæ  
Maríæ virginitate foecúnda, humano  
generi praemia præstitisti: tribue,  
quaesumus; ut ipsam pro nobis  
intercédere sentiámus, per quam  
merúimus auctórem vitæ suscipere,  
Dóminum nostrum Jesum Christum,  
Fílium tuum: Qui tecum vivit et regnat  
in unitate Spíritus Sancti, Deus, per  
omnia sæcula sæculórum.

**EPISTLE Tit 3: 4-7**

Caríssime: Appáruit benígnitas et  
humánitas Salvatóris nostri Dei: non  
ex opéribus iustítiae, quæ fécimur nos,  
sed secúndum suam misericórdiam  
salvos nos fecit, per lavácrum  
regeneratiónis et renovatiónis Spíritus  
Sancti, quem effúdit in nos abúnde per  
Iesum Christum, Salvatórem nostrum:  
ut, iustificáti grátia ipsíus, heredes  
simus secúndum spem vitæ æternæ:  
in Christo Iesu, Dómino nostro.

All the rich among the people shall  
entreat Thy countenance: after her  
shall virgins be brought to the King:  
her neighbors shall be brought to thee  
in gladness and rejoicing. (Ps 44: 2)  
My heart hath uttered a good word: I  
speak my works to the King. Glory be  
to the Father, and to the Son, and to  
the Holy Spirit, as it was in the  
beginning, is now, and ever shall be,  
world without end. Amen. All the rich  
among the people shall entreat Thy  
countenance: after her shall virgins be  
brought to the King: her neighbors  
shall be brought to thee in gladness  
and rejoicing.

O God, who by the fruitful virginity of  
blessed Mary hast bestowed upon  
mankind the rewards of eternal  
salvation: grant, we beseech Thee,  
that we may experience her  
intercession for us, through whom we  
have been made worthy to receive the  
Author of Life, Jesus Christ Thy Son,  
our Lord: Who lives and reigns with  
Thee in the unity of the Holy Spirit,  
God, forever and ever.

Dearly beloved: the goodness and  
kindness of God our Savior appeared:  
not by the works of justice which we  
have done, but according to His mercy  
He saved us by the laver of  
regeneration and renovation of the  
Holy Ghost, whom He hath poured  
forth upon us abundantly through  
Jesus Christ our Savior: that, being  
justified by His grace, we may be heirs  
according to hope of life everlasting: in  
Christ Jesus our Lord.

**GRADUAL Ps 44: 3; 44: 2**

Speciósus forma præ filiis hóminum: diffúsa est grátia in lábiis tuis. V. Eructávit cor meum verbum bonum: dico ego ópera mea Regi: lingua mea cálamus scribæ velóciter scribéntis.

*(After Septuagesima, the Lesser Alleluia is replaced by the Tract.)*

**LESSER ALLELUIA**

Allelúja, allelúja. V. Post partum, Virgo, invioláta permansísti: Dei Génatrix, intercède pro nobis. Allelúja.

**TRACT**

Gaude, María Virgo, cunctas hæréses sola interemísti. Quæ Gabriélis Archángeli dictis credidísti. Dum Virgo Deum et hóminem genuísti: et post partum Virgo invioláta permansísti. Dei Génatrix, intercède pro nobis.

**GOSPEL Luke 2: 15-20**

In illo témpore: Pastóres loquebántur ad ínicem: Transeámus usque Béthlehem, et videámus hoc verbum, quod factum est, quod Dóminus osténdit nobis. Et venérunt festinántes, et invenérunt Maríam, et Joseph, et Infántem pósitum in præsépio. Vidéntes autem cognovérunt de verbo, quod dictum erat illis de Púero hoc. Et omnes, qui audiérunt, miráti sunt: et de his, quæ dicta erant a pastóribus ad ipsos. María autem conservábat ómnia verba hæc, cónferens in corde suo. Et revérsi sunt pastores, glorificántes et laudántes Deum in ómnibus, quæ audierant et víderant, sicut dictum est ad illos.

**OFFERTORY**

Felix namque es, sacra Virgo María,

Thou art beautiful above the sons of men: grace is poured abroad in Thy lips. V. My heart hath uttered a good word: I speak my works to the king: my tongue is the pen of a scrivener that writeth swiftly.

*(After Septuagesima, the Lesser Alleluia is replaced by the Tract.)*

Alleluia, alleluia. V. After childbirth thou didst remain a virgin: O Mother of God, intercede for us. Alleluia.

Rejoice, O Virgin Mary, thou alone hast destroyed all heresies. Who didst believe the words of the Archangel Gabriel. Whilst a virgin thou didst bring forth God and man: and after childbirth thou didst remain a pure virgin. O Mother of God, intercede for us.

At that time, the shepherds said one to another: Let us go over to Bethlehem, and let us see this word that is come to pass, which the Lord hath showed to us. And they came with haste: and they found Mary and Joseph, and the Infant lying in the manger. And seeing they understood of the word that had been spoken to them concerning this Child. And all that heard wondered: and at those things that were told them by the shepherds. But Mary kept all these words, pondering them in her heart. And the shepherds returned, glorifying and praising God for all the things they had heard and seen, as it was told unto them.

et omni laude digníssima: quia ex te ortus est sol iustítiae, Christus, Deus noster.

**SECRET**

Dómine, propitiatióne, et beátæ Maríæ semper Vírginis intercessióne, ad perpétuam atque præséntem hæc oblátio nobis proficiat prosperitátem et pacem. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

**PREFACE OF THE BVM**

Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus: Et te in Veneratióne beátæ Maríæ semper Vírginis collaudáre, benedícere et prædicáre. Quæ et Unigénitum tuum Sancti Spíritus obumbratióne concépit: et, virginitátis glória permanénte, lumen ætérnum mundo effúdit, Jesum Christum, Dóminum nostrum. Per quem maiestátem tuam laudant Ángeli, adórant Dominatiónes, tremunt Potestátes. Cæli cælórúmque Virtútes ac beáta Séraphim sócia exsultatióne concélebrant. Cum quibus et nostras voces ut admítte júbeas, deprecámur, súplici confessióne dicéntes:

**COMMUNION**

Beáta víscera Maríæ Vírginis, quæ portavérunt ætérni Patris Fílium.

**POSTCOMMUNION**

Hæc nos commúnio, Dómine, purget a crimine: et, intercedénte beáta Vírgine Dei Genetríce María, coeléstis remédii fáciat esse consórtes. Per eúndem Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat

For thou art happy, O holy Virgin Mary, and most worthy of all praise: because from thee arose the sun of justice, Christ, our God.

By Thy gracious mercy, O Lord, and the intercession of blessed Mary ever Virgin, may this offering be of avail to us for welfare and peace now and for evermore. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

It is truly meet and just, right and for our salvation that we always and everywhere give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty, everlasting God: and that we should praise and bless, and proclaim Thee, in veneration of the Blessed Virgin Mary, ever Virgin: Who also conceived Thine only-begotten Son by the overshadowing of the Holy Spirit, and the glory of her virginity still abiding, gave forth to the world the everlasting Light, Jesus Christ our Lord. Through Whom the Angels praise Thy majesty, the Dominations adore, the Powers tremble: the heavens and the hosts of heaven, and the blessed Seraphim, together celebrate in exultation. With whom, we pray Thee, command that our voices of supplication also be admitted in confessing Thee saying:

Blessed is the womb of the Virgin Mary, which bore the Son of the Eternal Father.

May this Communion, O Lord, cleanse us from guilt: and through the intercession of the blessed Virgin Mary, Mother of God, make us sharers of the heavenly remedy. Through the same Jesus Christ, Thy Son, our Lord,